

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 399
Sitzung vom 08/05/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

22.02.008.238 - Sanierung des
Bürogebäudes für Dozenten der Freien
Universität Bozen.
Genehmigung des Raumprogramms laut
Art. 8, Abs. 1 des LG 16/2015.

Oggetto:

22.02.008.238 - Ristrutturazione della
palazzina uffici docenti per la Libera
Università di Bolzano.
Approvazione del programma
planivolumetrico ai sensi art. 8, comma 1 LP
16/2015

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

11.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, laut welchem die Beauftragung mit den Leistungen im genannten Bereich erst dann erfolgen kann, nachdem das zuständige Organ des Auftraggebers die Eigenschaften und den voraussichtlichen Gesamtkostenbetrag des Bauvorhabens mit Beschluss festgelegt hat;

NACH EINSICHTNAHME weiters in den Art. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, laut welchem der Auftraggeber das Jahresprogramm der Bauvorhaben genehmigen muss;

VORAUSGESCHICKT, dass es notwendig geworden ist, die Eigenschaften und den voraussichtlichen Gesamtkostenbetrag des Bauvorhabens festzulegen;

NACH EINSICHTNAHME in die positive Stellungnahme vom 27.02.2018 über die Realisierung des im Betreff genannten Bauvorhabens, in der spezifischen Hinsicht der Unterteilung der Räume, welche von der Direktion der Freien Universität Bozen am 07.03.2018 abgegeben wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das positive technische Gutachten Nr. 02, welches von der geschäftsführenden Abteilungsdirektorin der Abteilung 11- Hochbau und technischer Dienst Arch. Marina Albertoni, am 16.03.2018 abgegeben wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den technischen Bericht vom 19.03.2018 des Verfahrensverantwortlichen zu den notwendigen Maßnahmen und in deren Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 2.400.000,00 € vorsieht, welche folgendermaßen unterteilt ist:

Arbeiten	€ 1.589.204,58
Summen z. Verf. d. Verw.	€ 810.795,42
 Gesamtbetrag	 € 2.400.000,00

FESTGEHALTEN, dass die voraussichtlichen Gesamtkosten für dieses Bauvorhaben 2.400.000,00 € betragen;

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTO l'articolo 8 comma 3 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, concernente le disposizioni sugli appalti pubblici in base al quale l'affidamento delle prestazioni in detto settore può avvenire solo dopo che l'organo competente dell'amministrazione committente ha stabilito le caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta, con propria deliberazione;

VISTO altresì l'articolo 7 della legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare il programma annuale degli appalti pubblici;

PREMESSO che si rende necessario provvedere all'approvazione delle caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta;

VISTO il parere favorevole del 27.02.2018, riguardo la realizzazione dell'opera di cui in oggetto, in particolare della suddivisione degli spazi in essa contenuta, espresso dalla Direzione della Libera Università di Bolzano;

VISTO il parere tecnico favorevole n. 02 espresso dalla Direttrice reggente della Ripartizione 11 – Edilizia e Servizio tecnico Arch. Marina Albertoni in data 16.03.2018;

VISTA la relazione tecnica del 19.03.2018 del RUP per le lavorazioni necessarie e la relativa stima dei costi che prevede una spesa di € 2.400.000,00 così suddivisa:

lavori	€ 1.589.204,58
somme a disp. dell'amm.	€ 810.795,42
 importo complessivo	 € 2.400.000,00

PRESTO ATTO che il presunto costo complessivo dell'opera ammonterà, quindi, a € 2.400.000,00;

STELLT weiters FEST, dass es schließlich für notwendig befunden wird, gemäß den geltenden Rechtsvorschriften für die Beauftragung der Planung Sorge zu tragen;

NIMMT EINSICHT in die Artikel 8 und 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

ALL dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

die Landesregierung einstimmig in
gesetzmäßiger Form:

- das Raumprogramm mit Kostenschätzung in Höhe von 2.400.000,00€ (inkl. Summen zur Verfügung der Verwaltung) für diese Arbeiten zu genehmigen;
- die Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst mit der Projektierung und der entsprechenden Durchführung zu beauftragen;
- das genannte Raumprogramm in das Jahresprogramm der Bauvorhaben der Abteilung Hochbau und technischer Dienst gemäß Art. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 aufzunehmen;

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

CONSIDERATO altresì infine la necessità di conferire il relativo incarico per la progettazione ai sensi della normativa vigente;

LETTI gli artt. 8 e 9 della L.P. n.16 del 17.12.2015;

TUTTO ciò premesso e sentito il relatore la
Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- di approvare il programma planivolumetrico con il relativo preventivo di spesa per l'ammontare di 2.400.000,00€ (incl. somme a disposizione dell'Amministrazione) per queste lavorazioni;
- di incaricare la Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico della progettazione e della relativa esecuzione;
- di inserire il citato programma planivolumetrico nel programma annuale degli appalti pubblici della ripartizione Edilizia e servizio tecnico ai sensi dell'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 23/04/2018 09:39:56 Il Direttore d'ufficio
Aufderklamm Sascha

Der Abteilungsdirektor 26/04/2018 12:08:10 Il Direttore di ripartizione
ALBERTONI MARINA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/05/2018 17:16:00 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/05/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/05/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 315333
data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 14/05/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2F2B1D
data scadenza certificato: 14/12/2019

Copia prodotta in data 14/05/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/05/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma